

ROUTING SLIP

Comments for the record should not be written on this slip. Referral sheet PT.108 should be used instead.

TO:

Mr. Hamori

FROM:

DATE:

V. Duckworth-Barker

16 May '58

	APPROVAL		YOUR INFORMATION
	REPLY DIRECTLY		AS REQUESTED
	SEE ME, PLEASE		FOR ACTION
	YOUR SIGNATURE		REPLY FOR MY SIGNATURE
	NOTE AND FILE		PREPARE DRAFT
	NOTE AND RETURN		ATTACH RELATED PAPERS
	YOUR COMMENTS		FOR CLEARANCE

F.Y.I.

From Faber and Faber Limited

With Compliments

Susan MacEwen

Secretary to Mr. T.S. Eliot

**24 Russell Square
London W.C.1**

Telephone : Museum 9543

Camus, Eliot, Jaspers és Silone Déry Tiborért

Albert Camus, T. S. Eliot, Karl Jaspers és Ignazio Silone január 22-én egy levelet hozott nyilvánosságra. A levelet december 21-én Kádár János miniszterelnöknek küldték el, hogy Déry Tibor és magyar barátainak szabadlábrahelyezését, vagy helyzetük megkönnyítését kieszközljék.

A sajtónak adott nyilatkozatában a négy író hangsúlyozta, abból a célból, hogy a közbenjárást politikai színezetétől megfosszák, a párizsi magyar követséget kérték fel a levél továbbítására. A követség kérésüket visszautasította. A négy író ekkor, december 21-én közvetlenül Kádár miniszterelnöknek küldte el a levelet. Válasz 1958 január 21-ig nem érkezett.

A levél szerzői ekkor úgy döntöttek, hogy a nemzetközi közvélemény elé terjesztik kérésüket és megismertetik a magyar kormány magatartását. Ugyanakkor kijelentik, hogy továbbra is szolidaritás maradnak magyar barátaikkal és felszólítják a világ valamennyi kulturális szervezetét, hogy csatlakozzanak mozgalmukhoz.

Alább közöljük a négy író levelét:

Párizs, 1957 november 26

Kádár János
Miniszterelnök Úrnak,
Budapest

Miniszterelnök Úr!

Az a hír, hogy a budapesti törvényszék titkos tárgyaláson 9 évi börtönre ítélte Déry Tibort, mélyen megrázta országaink közvéleményét. A nagy magyar író híre Magyarország határain túl is eljutott. Hosszú idő óta megérdemelt elismerésnek örvend nemzetközi értelmiségi körökben, ahol egyaránt tisztelik tehetségét és jellemét. Hogy egy ilyen kivételesen értékes, feddhetetlen erkölcsű férfit börtönbe zártak, olyan megrendülést keltett köreinkben, amelyről úgy érezzük, Önnek tudnia kell, megrendülésünket a börtönbüntetés súlyossága, az elítélt kora és gyenge egészségi állapota csak növelte. Önhöz fordulunk, Miniszterelnök Úr, helyezze szabadlábra Déry Tibort és barátait.

Ugyanakkor azt kérjük Öntől, járuljon hozzá, hogy az elítéltek, valamint családjaik, csomagküldeményeket kaphassanak külföldről. Vállaljuk, hogy rendszeresen küldünk csomagokat, kizárólag azért, hogy könnyítsünk a letartóztatottak és családjaik anyagi helyzetén.

Megkértük Louis de Villefosse urat, hogy vállalja a titkári teendőket minden, erre az ügyre vonatkozó dologban, ezért kérjük, hogy a párizsi magyar követ útján hozzánk juttatott válaszát az ő címére küldje.

Kérjük Miniszterelnök Urat, fogadja nagyrabecsülésünk kifejezését.

A. Camus
Karl Jaspers

T. S. Eliot
Ignazio Silone

Louis de Villefosse

U. i.

Mint hogy Magyarország párizsi követe megtagadta levelünk továbbítását, postán adjuk fel az Ön címére és kérjük, hogy válaszát Louis de Villefosse úrnak — 9 rue de Mezieres, Paris 6 — címezze.

West Berlin, March 16.

Prominent German poets and writers protested on Sunday, 9 March, against the imprisonment of the 63 year-old Hungarian writer, Tibor Dery, who was sentenced to 9 years imprisonment on November 13, 1957. The protest was made at a solemn meeting held by the Congress for Freedom of Culture in the University building of West Berlin in remembrance of the Hungarian revolution in 1848 which was defeated by the Russians.

The text of the appeal of the German writers and poets reads:

"On November 13, after a secret trial, a sentence was pronounced against four Hungarian writers, Tibor Dery, Zoltan Zelk, Gyula Hay and Tibor Tardos. The 63 year-old Dery received a 9-year imprisonment sentence which - as his judges know very well - Dery will not survive because of his undermined health. His younger colleagues were sentenced to prison from one and a half to six years. The charge brought against Dery was that he was the leader of a subversive organization.

Everyone knows that Dery, during the revolution, called for restraint, and told his countrymen that the hour of justice and not of vengeance had struck. It is known also that Dery became unpopular with the Kadar Government because he gave his moral support to the uprising. Dery did not denounce the revolution even when it was crushed and openly and bravely professed himself to the aims of freedom and human dignity and fought the Kadar Government.

His sentence is a proof that terror cannot tolerate freedom of speech. It is symptomatic of the fear of freedom of thought by the terror regime. It is a sacred duty of those who are in possession of freedom of speech, to protest against these sentences.

We German writers and poets demand, together with our friends in all other countries, the release of the imprisoned Hungarian writers. Every sentence which is pronounced in the name of slavery and intolerance against artistic creation is also aimed at us and we resist it decisively and determinedly".